



08.12.2017

DECIZIE

13.20

nr. _____

mun.Orhei

Cu privire la Acordul de colaborare încheiat între A.O. „Pentru Orhei”, Î.M. „Orhei Transport” și Autoritatea executivă a Consiliului municipal Orhei

Având în vedere scopul comun de implementare a Obiectivului Strategic și Programului de dezvoltare: Servicii publice moderne și durabile/ Eficientizarea și modernizarea transportului public, prevăzut în Strategia de dezvoltare socio-economică a orașului Orhei 2014 - 2020, aprobată prin Decizia Consiliului local nr.13.20 din 27.12.2013, în temeiul art.4(1) din Legea privind descentralizarea administrativă nr.435-XVI din 28.12.2006, art.14, alin.(1), (2) lit. j) din Legea privind administrația publică locală nr.436-XVI din 28.12.2006,

CONSILIUL MUNICIPAL ORHEI DECIDE :

1. Se aprobă Acordul de colaborare încheiat între Asociația Obștească „Pentru Orhei”, Î.M. „Orhei Transport” și Autoritatea executivă a Consiliului municipal Orhei (anexa nr. 1).
2. Se pune în sarcina managerului-șef al Î.M. „Orhei Transport” să întreprindă acțiunile necesare pentru realizarea obiectului Acordului aprobat.
3. Se delegă dna Reghina APOSTOLOVA, viceprimarul municipiului Orhei, dreptul de a semna Acordul de colaborare.
4. Controlul executării prezentei Decizii revine managerului-șef al Î.M. „Orhei Transport” și dnei Reghina APOSTOLOVA, viceprimar al municipiului Orhei .

Președintele ședinței

Contrasemnat:
Secretar al
Consiliului municipal Orhei



Evgheni PISOV

Ala BURACOVSKI



APROBAT:

Decizia Consiliului municipal Orhei

nr. 13.20 din 08 - 12. -2017



Autoritatea executivă
a Consiliului
municipal Orhei

Asociația Obștească
„Pentru Orhei”

ACORD DE COLABORARE

*în scopul asigurării operațiunilor de edificare a construcției situată în
municipiul Orhei, str. Unirii f/n, cod cadastral 6401307582, cu suprafața de
1,3544 ha încheiat între:*

ASOCIAȚIA OBȘTEASCĂ ”PENTRU ORHEI”

ÎNȚREPRINDEREA MUNICIPALĂ ”ORHEI TRANSPORT” și

AUTORITATEA EXECUTIVĂ A CONSILIULUI MUNICIPAL



Anexa la decizia
nr.13.20 din 08.12.2017

I. PĂRȚILE ACORDULUI

Încheiat între:

Î. M. „Orhei Transport”, cu sediul adresa juridică mun. Orhei str. V. Lupu, 36, cod fiscal nr. 1013606001556, reprezentată de managerul-șef domnul Andrei BOSTAN care activează în baza Statutului aprobat prin Decizia Consiliului municipal Orhei nr. 7.21 din 24.10.2014 și Contractului de management din 29.08.2017 încheiat pe perioada exercitării funcției, numit în continuare „Unitatea înscrisă în gestiune economică a terenului”,

Asociația Obștească „Pentru Orhei”, cu sediul adresa juridică, mun. Orhei, str. V. Lupu, 36, reprezentată de Președintele domnul Viorel MELNIC, numit în continuare **Partener Secundar**,

și

Autoritatea executivă a Consiliului municipal Orhei, cu sediul: mun. Orhei, strada Vasile Mahu, nr. 160, tel./fax:023532551, cod fiscal:1007601008007, cont de decontare: 23010000006639, denumirea băncii: MF-Trezoreria de Stat, adresa Băncii: mun. Orhei, cod Bancar: TREZMD2X, reprezentată de primarul Ilan ȘOR, care activează în condițiile Legii nr. 436-XVI din 28.12.2006 privind administrația publică locală, numit în continuare **Partener Principal**,

PREAMBUL

Unitatea înscrisă în gestiune economică a terenului a dobândit dreptul de administrare a terenului înregistrat cu nr. cadastral 6401307582, în temeiul Deciziei Consiliului municipal Orhei nr.7.29.1 din 24.10.2014 ”Cu privire la darea în administrare a terenului” și Decizia nr. 12.2.2 din 24.11.2017 ”Cu privire la modificarea Deciziei Consiliului municipal Orhei nr.7.29.1 din 24.10.2014 ”Cu privire la darea în administrare a terenului” acest drept fiind înregistrat în Registrul bunurilor imobile a Serviciului cadastral teritorial Orhei. Proprietarul terenului conform înscrierilor din Registrul bunurilor imobile este Primăria municipiului Orhei.

Părțile urmăresc scopul comun de implimentare a Obiectivului Strategic și Programului de dezvoltare: *Servicii publice moderne și durabile/ Eficientizarea și modernizarea transportului public*, prevăzut în **Strategia de dezvoltare socio-economică a orașului Orhei 2014-2020**, aprobată prin Decizia Consiliului local nr. 13.20 din 27.12.2013.

Pentru realizarea viziunii orașului Orhei, misiunea autorității publice locale este orientată ca orașul să devină o urbă model europeană cu un nivel de trai decent pentru toți locuitorii prin implicarea și consolidarea capacităților APL, cu o economie dezvoltată durabilă și servicii publice accesibile și de calitate prin gestionarea eficientă a resurselor.

Surse potențiale de finanțare pentru realizarea acțiunilor/proiectului: bugetul local, bugetul municipal și surse atrase.

I. OBIECTUL ACORDULUI

1. Prezentul Acord este destinat reglementării relațiilor juridice și financiare dintre Asociația Obștească „Pentru Orhei” (ca sponsor), Autoritatea executivă a Consiliului municipal Orhei (beneficiarul) și Î.M. „Orhei Transport” (gestionar de teren), apărute în cadrul solicitării Primăriei mun. Orhei a sprijinului Asociației în vederea edificării construcției pe teren, situat în municipiul Orhei, str. Unirii f/n, cod cadastral 6401307582.

2. Părțile se angajează să concluzeze în realizarea sarcinilor propuse în prezentul Acord cu păstrarea confidențialității informațiilor obținute și respectarea prevederilor legislației în vigoare.

II. DURATA ACORDULUI

3. Prezentul acord se consideră încheiat și intră în vigoare la data semnării lui, fiind valabil pe o perioadă de 5 ani de zile, cu posibilitatea prelungirii acestuia printr-un acord suplimentar, semnat de părți.

III. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

4. **Partenerul Secundar** are următoarele drepturi și obligații:
 - a) Să finanțeze, în măsura posibilităților financiare, toate lucrările necesare întru realizarea Obiectului prezentului Acord și să transmită rezultatul lor, cu titlu gratuit, Partenerului Principal.
 - b) Să încheie cu persoanele fizice și juridice din numele său contracte de antrepriză, să procure bunuri în conformitate cu scopurile stabilite și întru realizarea Obiectului prezentului Acord.
5. **Partenerul Principal** are următoarele drepturi și obligații:
 - a) Să certifice și să autorizeze lucrările necesare pentru implementare obiectului prezentului Acord în conformitate cu Legea nr. 163 din 09.07.2010 privind autorizarea executării lucrărilor de construcție;
 - b) Să organizeze recepția lucrărilor conform cerințelor legal stabilite în domeniu.
 - c) Să prezinte informație Consiliului municipal Orhei privind desfășurarea acțiunilor pentru realizarea Obiectului prezentului Acord.
 - c) După finalizare, bunul imobil construit va fi luat la evidență și în gestiunea Primăriei municipiului Orhei ca bun proprietate publică din domeniul public, primit cu titlu gratuit, în proprietatea UTA Orhei.
 - d) Să propună, în caz de necesitate, alocarea surselor financiare pentru anumite cheltuieli. Sursa de acoperire a cheltuielilor va fi determinată de Consiliul municipal Orhei.
 - e) Să solicite/obțină toată informația necesară, să semneze și să îndeplinească toate acțiunile și formalitățile în legătură cu realizarea Obiectului Acordului.
 - f) Să propună, în caz de necesitate, transmiterea bunului imobil construit în administrare Î.M. "Orhei Transport".
 - g) Să solicite și sau/obțină documentația de proiect și avizele organelor supravegherii de stat, în baza căreia va fi emisă autorizația de construire.
6. **Unitatea înscrisă în gestiune economică a terenului** are următoarele drepturi și obligații:
 - a) Să accepte și să permită inițierea și executarea lucrărilor de construcție necesare realizării Obiectului prezentului Acord.
 - b) Să permită accesul reprezentanților Partenerului Principal ori Partenerului secundar în vederea efectuării studiului necesar elaborării actelor permise necesare.
 - c) La invitația reprezentanților partenerului principal sau a celui secundar și/sau în caz de necesitate, să se prezinte la fața locului și să participe prin reprezentanții săi la coordonarea realizării lucrărilor antreprenorilor contractați, pentru acordarea asistenței de ordin consultativ, informațional, tehnic sau/și juridic;
 - d) Să dispună, în caz de posibilitate, alocarea surselor financiare pentru anumite cheltuieli, conform competențelor stabilite. Sursa de acoperire a cheltuielilor și scopul va fi determinat de managerul-șef.



- e) Să solicite/obțină toată informația necesară, să semneze și să îndeplinească toate acțiunile și formalitățile în legătură cu realizarea Obiectului Acordului.
- f) Să solicite/obțină avizele organelor supravegherii de stat.

IV. ÎNCETAREA ACORDULUI

- 7. Prezentul acord încetează de plin drept, fără a mai fi necesară intervenția unei instanțe judecătorești, în cazul în care una dintre părți:
 - a) nu își execută una dintre obligațiile sale, din prezentul acord;
 - b) este declarată în stare de incapacitate de plăți sau a fost declanșată procedura de lichidare (faliment) înainte de începerea executării prezentului acord;
 - c) cesează drepturile și obligațiile sale prevăzute de prezentul acord fără acordul celeilalte părți;
 - d) în termen de 5 zile de la data primirii notificării prin care i s-a adus la cunoștință că nu și-a executat ori își execută în mod necorespunzător oricare dintre obligațiile ce-i revin.
- 8. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului acord o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 5 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.
- 9. Rezilierea prezentului acord nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile acordante.
- 10. Prevederile prezentului punct nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat încetarea acordului.

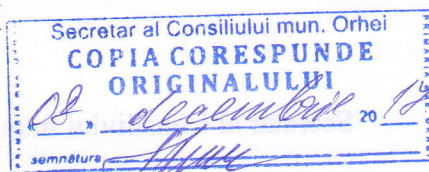
V. FORȚA MAJORĂ

- 11. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a angajamentelor conform prezentului Acord, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră.
- 12. Prin cazuri de forță majoră se subînțeleg: războaiele, calamitățile naturale, incendiile, inundațiile, cutremurele de pământ, modificările în legislație și dispozițiile Guvernului, grevele și alte circumstanțe, ce nu depind de activitatea părților.
- 13. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul dezlănțuirii și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate prin certificatul cu privire la forța majoră, eliberat de organul competent din țara părții pentru care asemenea circumstanțe au avut loc.

VI. NOTIFICĂRI

- 14. În accepțiunea părților acordante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului acord.
- 15. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.
- 16. Dacă notificarea se trimite prin fax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.
- 17. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

VII. LITIGII



18. Părțile au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului acord sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanții lor.
19. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.

VIII. CLAUZE FINALE

20. Modificarea prezentului acord se face numai prin act adițional încheiat între părțile acordante.
21. Prezentul acord, împreună cu anexele sale care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.
22. În cazul în care părțile își încalcă obligațiile lor, neexercitarea de partea care suferă vreun prejudiciu a dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalent bănesc a obligației respective nu înseamnă că ea a renunțat la acest drept al său.
23. Prezentul acord a fost încheiat într-un număr de 3 exemplare, astăzi 17.11.2017, data semnării lui și se prezintă Consiliului municipal Orhei pentru aprobare.

IX. DISPOZIȚII FINALE

24. Prezentul Acord este întocmit în trei exemplare identice, câte un exemplar pentru fiecare „Parte”.
25. Toate modificările și completările la prezentul Acord se întocmesc în scris într-un acord adițional și se semnează de părți.

X. SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

PARTENER PRINCIPAL	UNITATEA ÎNSCRISĂ ÎN GESTIUNE ECONOMICĂ A TERENULUI	PARTENER SECUNDAR
Autoritatea executivă a Consiliului municipal Orhei	Întreprinderea municipală ”Orhei Transport”	Asociația Obștească „Pentru Orhei”,
Viceprimar	manager-șef	Președinte:
Reghina APOSTOLOVA	Andrei BOSTAN	Viorel MELNIC

Secretar al Consiliului mun. Orhei
COPIA CORESPUNDE ORIGINALULUI
 20
 semnatura

Secretar al Consiliului municipal Orhei

Ala BURACOVSKI